

Fecha de aprobación: 22/06/2023

Guía docente de la asignatura

## Idioma Moderno Inicial I: Hebreo (277111Q)

<b>Grado</b>	Grado en Estudios Franceses	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades				
<b>Módulo</b>	Formación Básica	<b>Materia</b>	Idioma Moderno I				
<b>Curso</b>	1º	<b>Semestre</b>	1º	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Troncal

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Ninguno

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Escritura y lectura
- Los pronombres personales independientes
- El nombre. Género y número. El artículo. Nombre y adjetivo.
- El sistema verbal hebreo: introducción general
- Presente e infinitivo conjugación básica (pa'al). Verbo regular e irregular.
- Oración nominal y verbal.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Capacidad de expresar ideas con claridad y corrección, tanto de forma oral como escrita, utilizando el lenguaje con eficacia para fines sociales y profesionales.
- CG03 - Capacidad de utilizar las nuevas tecnologías como herramienta de aprendizaje así como medio de comunicación y difusión.
- CG04 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, así como la contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CG05 - Capacidad de plantear, analizar y resolver problemas relacionados con las materias de estudio.
- CG08 - Capacidad para el razonamiento crítico
- CG10 - Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
- CG11 - Capacidad de trabajar en un equipo interdisciplinar
- CG15 - Compromiso ético, preocupación por la calidad y motivación de logro
- CG16 - Desarrollo de la motivación y superación de inhibiciones personales



## COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE05 - Tener un conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua (B1)
- CE107 - Conoce las grafías así como las reglas ortográficas con carácter general.
- CE108 - Conoce un repertorio básico de reglas gramaticales (fonológicas y morfosintácticas).
- CE109 - Dispone de suficientes elementos lingüísticos como para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrolla argumentos.
- CE110 - Dispone de suficientes elementos lingüísticos y de suficiente vocabulario para desenvolverse y expresarse en temas como familia, aficiones, intereses, etc.
- CE111 - Dispone de un amplio vocabulario.
- CE112 - Escribe con razonable corrección palabras y frases cortas.
- CE113 - La ortografía y la puntuación son razonablemente correctas.
- CE114 - La ortografía, puntuación y estructuración son lo bastante correctas para que se comprendan en la mayor parte de los casos.
- CE115 - Posee un vocabulario lo suficientemente amplio para comunicarse en situaciones de carácter cotidiano.
- CE116 - Produce expresiones breves y habituales
- CE117 - Produce una escritura continua inteligible que sigue las convenciones de organización y de distribución en párrafos
- CE118 - Produce una escritura continua que suele ser inteligible
- CE119 - Se comunica con razonable corrección gramatical en situaciones cotidianas
- CE120 - Se expresa con claridad y sin manifestar ostensiblemente que tenga que limitar lo que quiere decir.
- CE121 - Se expresa con claridad y dispone de suficientes elementos lingüísticos para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrollar argumentos.
- CE122 - Tiene un repertorio básico de expresiones sencillas relativas a aspectos cotidianos.
- CE123 - Tiene un repertorio básico de palabras y frases relacionadas con situaciones concretas.
- CE124 - Utiliza estructuras sintácticas básicas

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- El objetivo principal es promover la capacidad de comunicación oral y escrita en lengua hebrea moderna, a partir del Marco Europeo de Referencia para las lenguas desarrollado por el Consejo de Europa en un nivel **A1**, que se corresponde con el Nivel **Alef** del sistema israelí de enseñanza del hebreo para hablantes de otras lenguas:
  - Ser capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.
  - Presentarse a sí mismo y a otros.
  - Pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.
  - Relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO



- PRIMER BLOQUE: LECTURA Y ESCRITURA
- 1. **Consonantes álef, he, yod, min, nun y taw. Las vocales a, i. El shewá.**
  - Oraciones interrogativas: ¿quién? ¿Qué?
- 2. **Consonantes guímel, dálet, lámed, resh y shin. Vocal e. Diptongo ei.**
  - El nombre en singular masculino y femenino.
  - El artículo.
  - Oraciones interrogativas: ¿De dónde?
- 3. **Consonantes waw, zayin, het y tet. Vocal o.**
  - El nombre en plural masculino y femenino.
  - El presente de la conjugación básica (pa'al): singular masculino y femenino. Verbo regular y raíces ayin-waw.
  - Oración verbal positiva y negativa.
  - La conjunción waw
- 4. **Consonantes sámej, ayin, tsade y qof. Vocal u.**
  - El presente de la conjugación básica (pa'al): plural masculino y femenino. Verbo regular y raíces ayin-waw y lámed-he.
  - Oraciones interrogativas: ¿A dónde?
- 5. **Las begadkefat con daguësh.**
  - El presente piel del verbo regular.
  - Preposiciones + artículo: bë
- 6. **Las begadkefat sin daguësh.**
  - El presente de la conjugación básica (pa'al): raíces lámed-álef.
  - Preposiciones + artículo: læ y min.
  - Oraciones interrogativas: ¿Dónde?
- 7. **Signos especiales.**
  - El presente de la conjugación básica (pa'al): raíces pe-yod.
  - ¿Qué hora es? (I)
- SEGUNDO BLOQUE: EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA
- 8. **“Hola, yo soy...”**
  - El plural de los nombres femeninos.
  - Oraciones impersonales.
  - Oraciones interrogativas: ¿cómo? ¿Cuánto? ¿Cuándo?
  - Números cardinales femeninos: 1-10.
- 9. **“Un apartamento en la calle...”**
  - Flexión del adjetivo. Adjetivo y nombre.
  - Oraciones interrogativas: ¿Cuál?
- 10. **“¿Cuánto cuesta?”**
  - Kol + nombre indeterminado: “Todos los días...”
  - El adjetivo y el nombre determinado.
  - Números cardinales masculinos: 1-10.
  - ¿Qué hora es? (II)
- 11. **“En la librería”**
  - La preposición de complemento directo et
  - El adjetivo y el nombre con preposición.
  - Días de la semana.
- 12. **“¿Qué leer, qué comer, qué ponerse?”**
  - Infinitivo de la conjugación básica (pa'al). Verbo regular, verbos de primera y tercera gutural.
  - Rotseh + infinitivo.
- 13. **“No quiero levantarme, no quiero venir, no quiero cantar”**
  - Infinitivo de la conjugación básica (pa'al), verbos ayin-waw.
  - Oraciones causales.
  - Números 20-100.
  - ¿Qué hora es? (III)



## PRÁCTICO

- Debido a la naturaleza de la asignatura, dedicada a la enseñanza del nivel inicial de una lengua extranjera, el temario arriba desarrollado tiene carácter teórico-práctico.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- **Métodos de Hebreo:**
  - Chayat, Sh. – Israeli, S. – Kobliner, H., 'Ibrit min ha-hathalah (he-hadaš). Heleq Alef – New Hebrew from Scratch. Jerusalem: Academon, 2000.
- **Gramáticas:**
  - Ferre, L. – Moreno Donaire, P. – Caballero Navas, C., Introducción al hebreo. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2003 (2ª edición revisada).

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- **Métodos de Hebreo:**
  - Aprenda Hebreo. Talk Now! Principiantes. Euro Talk interactive, 2003. (DVD, CD-Rom)
  - Betthausen, C. – Harboun, H., Chevlim. Manuel d'Hebreu. Paris: Fondation Sefer, 1971.
  - Bienvenido al Hebreo. Tel Aviv: Prolog, 2005. (DVD, CD-Rom)
  - Cohen, M., Po'alei Binian: Sefer le-limud hapo'al. Jerusalem: Rehelim, 2000.
  - Davka Dikduk 2. Chicago: Davka Corporation, 2003. (DVD, CD-Rom)
  - Davka Dikduk. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
  - Esmeli, M., Dapei tirgul le-alef-bet al pi ha-sefer 'Ibrit min ha-hathalah. Jerusalem: Academon, 1994.
  - Farastay, E., Ha-po'al. Jerusalem: Academon, 1982.
  - Hebreo įtan simple! Curso audiovisual en cassettes para autodidactas. Tel Aviv: Prolog, 1993.
  - I love Hebrew. Chicago: Davka Corporation, 1996. (DVD, CD-Rom)
  - Kobliner, H., Yeš! Hoberet ha-'ešreh targilim we-qetaei qri`ah le-sefer 'Ibrit min ha-hathalah. Jerusalem: Academon, 1994.
  - Lauden, E. – Weinbach, L., Šihot šel yom yom. Tel Aviv, 1990.
  - Modern Hebrew! A Comprehensive Method. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
  - Tirkel, E., EL hebreo a su alcance. Tel Aviv: Achiasaf Publishing House, 2000.
  - Weil, T. – Farastay, E., Ha-po'al le-lomdey 'ibrit. Netiot we-targilim. Jerusalem: Academon, 1996.
- **Gramáticas:**
  - Feldhendler, M-P., Grammaire pratique de l'hébreu israélien. Paris: Ellipses Édition, 2003.
  - Kuzar, R., Rešimat pritey morfología we-tahbir le-hora'at `ibrit be-šeš ramot. Jerusalem: Academon, 1991.
- **Diccionarios:**
  - Targarona Borrás, J., Diccionario hebreo-español. Barcelona: Riopiedras, 1995.
  - Nuevo Diccionario. Español-Hebreo. Hebreo-Español. Jerusalén: Zack Ediciones, 2005.
  - Lazar, Y., Ha-Milon ha-ivri he-hadash, Jerusalén 2005.



## ENLACES RECOMENDADOS

- <https://my-jewish-games.com/>
- <https://www.masteranylanguage.com/c/r/o/Hebrew/Games>
- <https://www.lexisrex.com/Hebrew/Word-Games>
- <https://www.learnhebrewpod.com/multimediacontent/matching>
- <http://www.akhlah.com/memory-game/>
- <https://www.learnhebrewpod.com/multimediacontent/matching>
- <https://www.laits.utexas.edu/hebrew/index.html>
- <http://morfix.co.il/>
- <http://www.benyehuda.org/>
- <http://www.hebrew.ecott.ch/>
- <http://www.kizur.co.il/home.php>
- <https://www.hebrew-verbs.co.il/>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva
- MD02 - Sesiones de discusión y debate
- MD03 - Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD04 - Prácticas de campo
- MD06 - Seminarios
- MD07 - Ejercicios de simulación
- MD08 - Análisis de fuentes y documentos
- MD09 - Realización de trabajos en grupo
- MD10 - Realización de trabajos individuales

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- La nota final comprenderá la **evaluación continua** de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:
  - Pruebas escritas en las que se evaluarán cuestiones de teoría aplicada: morfología, sintaxis, adquisición de vocabulario, expresión escrita, comprensión oral y traducción (mínimo 60%).
  - Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios, exposiciones en clase y pruebas orales que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas (hasta 40%).

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- En la **convocatoria extraordinaria** -independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido (continua o única)- la evaluación constará de:
- Examen escrito (100%):
  - puntuado sobre 100
  - con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras



- gramaticales y del vocabulario
- incluye un texto breve (10-15 líneas) con preguntas que evalúe comprensión lectora y competencias de escritura.

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- En la convocatoria ordinaria para los estudiantes que se acojan a la **evaluación única**, la evaluación constará de:
- Examen escrito (100%):
  - puntuado sobre 100
  - con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras gramaticales y del vocabulario
  - incluye un texto breve (10-15 líneas) con preguntas que evalúe comprensión lectora y competencias de escritura.
- De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. “Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.”

